Helios Ventilatoren

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

DE
EN
FR



Bedienelement für easyControls 3.0
Controller for easyControls 3.0
Commande easyControls 3.0

KWL-BE Touch

INHALTSVERZEICHNIS

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT

KAPITEL 1 GRUNDLEGENDE HINWEISE ..... SEITE 2
1.1 Grundlegende Hinweise ..... Seite 2
1.2 Sicherheits- und Warnhinweise ..... Seite 2
1.3 Einsatzbereich ..... Seite 2
1.4 Personalqualifikation ..... Seite 2

KAPITEL 2 TRANSPORT ..... SEITE 2
2.1 Transport ..... Seite 2
2.2 Sendungsannahme ..... Seite 2
2.3 Einlagerung ..... Seite 2
2.4 Entsorgung ..... Seite 3
2.5 Vorschriften und Richtlinien ..... Seite 3
2.6 Gewährleistungsansprüche – Haftungsausschluss ..... Seite 3

KAPITEL 3 PRODUKT-INFORMATION ..... SEITE 3
3.1 Technische Daten ..... Seite 3
3.2 Abmessungen ..... Seite 3

KAPITEL 4 MONTAGE ..... SEITE 4
4.1 Bedienelement montieren ..... Seite 4
4.2 Bedienelement anschließen ..... Seite 4

KAPITEL 5 BEDIENUNG ..... SEITE 4
5.1 Erstinbetriebnahme ..... Seite 4
5.2 Übersicht Bedienung ..... Seite 4
5.3 Menüstruktur ..... Seite 6

ANHANG I

KAPITEL 1 GRUNDLEGENDE HINWEISE

1.1 Grundlegende Hinweise

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften genau durchzulesen und zu beachten. National einschlägigen Normen, Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften (z.B. DIN EN VDE 0100) sowie die Technischen Anschlussbedienungen des örtlichen Energieversorgungsunternehmens sind unbedingt zu beachten und anzuwenden.
Dieses Dokument ist Teil des Produktes und als solches zugänglich und dauerhaft aufzubewahren, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Nach der Endmontage muss dem Betreiber (Mieter/Eigentümer) das Dokument ausgehändigt werden.

1.2 Sicherheits- und Warnhinweise

Nebenstehende Symbole sind sicherheitstechnische Warnhinweise. Zur Vermeidung von Gefahrensituationen und Verletzungsrisiken, müssen alle Warnhinweise sowie Sicherheitsvorschriften in diesem Dokument unbedingt beachtet werden!

⚠ GEFAHR

⚠ GEFAHR
Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen führen.**

⚠ WARNUNG

⚠ WARNUNG
Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.

⚠ VORSICHT

⚠ VORSICHT
Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

ACHTUNG

ACHTUNG
Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

1.3 Einsatzbereich

Das Bedienelement **KWL-BE Touch** ist für die manuelle Steuerung von KWL® Geräten konzipiert. Mit dem Bedienelement können alle verfügbaren KWL Geräte mit der Steuerung easyControls 3.0 manuell gesteuert werden.

1.4 Personalqualifikation

Elektroanschlüsse und die elektrotechnische Inbetriebnahme sowie Wartungsarbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
Installationsarbeiten dürfen von eingewiesenen Fachkräften (z.B. Industriemechaniker, Mechatroniker, Lüftungsbauer oder Personen mit vergleichbarer Ausbildung) ausgeführt werden.

KAPITEL 2 TRANSPORT

2.1 Transport

Das Gerät ist werkseitig so verpackt, dass es gegen normale Transportbelastungen geschützt ist. Der Transport muss sorgfältig durchgeführt werden.
Bei Weiterversand, vor allem über längere Distanzen (z.B. Seeweg) ist zu prüfen, ob die Verpackung für Transportart und -weg geeignet ist. Schäden, deren Ursache in unsachgemäßem Transport, Einlagerung oder Inbetriebnahme liegen, sind nachweisbar und unterliegen nicht der Gewährleistung.

2.2 Sendungsannahme

Die Sendung ist sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit zu prüfen. Falls Schäden vorliegen, unverzüglich Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen. Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

2.3 Einlagerung

Es wird empfohlen, das Gerät bis zur Aufstellung in der Originalverpackung zu belassen, um mögliche Beschädigungen und Verschmutzungen zu vermeiden.
Bei Einlagerung über einen längeren Zeitraum sind zur Verhinderung schädlicher Einwirkungen folgende Maßnahmen zu treffen:

- Schutz durch trockene, luft- und staubdichte Verpackung (Kunststoffbeutel mit Trockenmittel und Feuchtigkeitsindikatoren).

DE

- Der Lagerort muss erschütterungsfrei, wassergeschützt und frei von übermäßigen Temperaturschwankungen sein.

Schäden, deren Ursprung in unsachgemäßem Transport, unsachgemäßer Einlagerung oder Inbetriebnahme liegen, sind nachweisbar und unterliegen nicht der Gewährleistung.



2.4 Entsorgung

Bauteile und Komponenten des Geräts die ihre Lebensdauer erreicht haben, z.B. durch Verschleiß, Korrosion, mechanische Belastung, Ermüdung und/oder durch andere, nicht unmittelbar erkennbare Einwirkungen, sind nach erfolgter Demontage entsprechend den nationalen und internationalen Gesetzen und Vorschriften fach- und sachgerecht zu entsorgen. Das Gleiche gilt für im Einsatz befindliche Hilfsstoffe wie Öle und Fette oder sonstige Stoffe.
Die bewusste oder unbewusste Weiterverwendung verbrauchter Bauteile wie z.B. Laufräder, Wälzlager, Motoren, etc. kann zu einer Gefährdung von Personen, der Umwelt sowie von Maschinen und Anlagen führen. Die entsprechenden, vor Ort geltenden, Betreibervorschriften sind zu beachten und anzuwenden.

2.5 Vorschriften und Richtlinien

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entspricht das Gerät den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften und CE-Richtlinien.

2.6 Gewährleistungsansprüche – Haftungsausschluss

Alle Ausführungen der zum Gerät gehörenden Dokumentationen müssen beachtet werden, sonst entfällt die Gewährleistung. Gleiches gilt für Haftungsansprüche an den Hersteller.
Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Helios empfohlen oder angeboten werden, ist nicht zulässig. Eventuell auftretende Schäden unterliegen nicht der Gewährleistung.
Veränderungen und Umbauten am Gerät sind nicht zulässig und führen zum Verlust der Konformität. Jegliche Gewährleistung und Haftung ist in diesem Fall ausgeschlossen.

KAPITEL 3

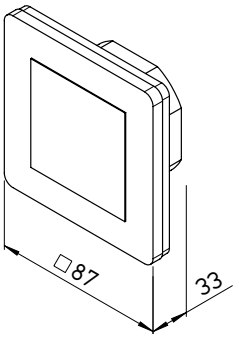
PRODUKT-INFORMATION

3.1 Technische Daten

KWL-BE Touch	für Unterputz-Montage	
Spannung	**12-48 V DC**	
Leistungsaufnahme	**1,0 W**	
Schutzart	**IP20**	
Maße mm	**B 87 x H 80 x T 33**	
Rahmenfarbe	**KWL-BE Touch weiß**	**20245-001**
	KWL-BE Touch schwarz	**20244-001**

3.2 Abmessungen

Abb.1



KAPITEL 4
MONTAGE

4.1 Bedienelement montieren

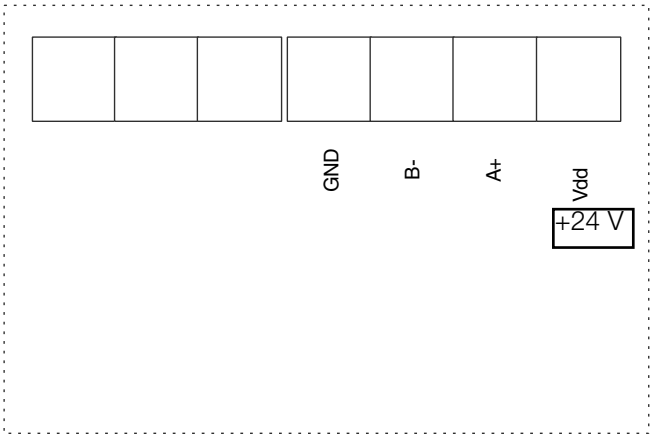
Das Bedienelement **KWL-BE Touch** wird auf einer Unterputzdose montiert.

4.2 Bedienelement anschließen

⚠ GEFAHR

Vor allen Installationsarbeiten oder vor Öffnen des Anschlussraums ist das Gerät allpolig vom Netz zu trennen und gegen Wiedereinschalten zu sichern! Elektrische Anschlüsse und die elektrotechnische Inbetriebnahme darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft entsprechend den Angaben des nachfolgenden Anschlussplanes ausgeführt werden.

Abb.2



Anschlussplan siehe ss_1433
in der Montage- und
Betriebsvorschrift Ihres Gerätes

KAPITEL 5
BEDIENUNG

5.1 Erstinbetriebnahme

Bei der Erstinbetriebnahme über das Bedienelement **KWL-BE Touch** wird das Datum und die Uhrzeit eingestellt.

Es ist zwingend erforderlich eine Einregulierung und Erstinbetriebnahme durchzuführen, eine detaillierte Beschreibung ist der Montage- und Betriebsvorschrift des entsprechenden Lüftungsgerätes zu entnehmen.

5.2 Übersicht Bedienung

Es gibt vier Profile:

Zuhause	- Lüftungsprofil bei Anwesenheit von Personen.
Unterwegs	- Lüftungsprofil bei Abwesenheit von Personen.
Intensivlüftung	- Lüftungsprofil bei Anwesenheit vieler Personen oder wenn eine intensive Lüftung gewünscht ist.
Individuell	- Lüftungsprofil bei Verwendung von z.B. einem Kamin.

ACHTUNG

Bei dem Profil Individuell kann ein leichter Überdruck eingestellt werden, wenn dies für die Anwendung gewünscht ist. Diese Funktion ersetzt nicht den Unterdruckwächter!

DE

Das angezeigte Profil ist aktiv/ausgewählt. Bei Intensivlüftung und Individuell kann die Timerfunktion durch Anklicken ausgewählt und bearbeitet werden.

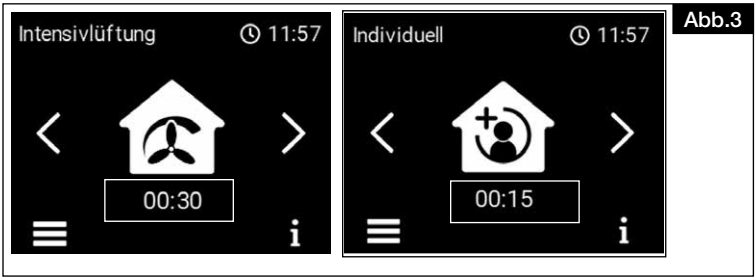
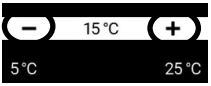


Abb.3

Anzeige/Button	Beschreibung	Funktion
	Menüanzahl X/Y	Anzahl der Register des Menüs
	Einstellung verändern	Auf die Timerfunktion klicken und die Werte im Untermenü verändern, mit + oder -
	Fehlermeldung	Fehlermeldung wird angezeigt. Beim Anklicken wird die Fehlermeldung angezeigt und kann zurückgesetzt werden.
	Warnung	Filterwechsel nötig, erscheint nach dem vorgegebenen Intervall. Beim Anklicken wird die Filterwechselmeldung angezeigt und kann zurückgesetzt werden.

Anzeige/Button	Beschreibung	Funktion
	Rechts/links	Rechts/links blättern im Menü
	Zurück	Zurück zum vorherigen Menü
	Auswählen/Speichern	Register oder Funktion auswählen oder Werteänderung speichern
	Bearbeiten	Ausgewähltes Menü/Einstellung zum Bearbeiten auswählen
	Menü aufrufen	Menü aufrufen
	Diagrammanzeige	Diagramm der Verlaufswerte über 24 Stunden anzeigen
	Infomenü	Führt in das Infomenü des gewählten Menüs
	Einstellung verändern	Die Einstellung lässt sich innerhalb dieses Wertebereiches ändern.
	Profil	Profil auswählen/ändern im Menü Zeitplan

5.3 Menüstruktur

Siehe den Anhang.

ACHTUNG Je nach Berechtigung sind nicht alle Menüpunkte erreichbar.

TABLE OF CONTENTS

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

CHAPTER 1 SAFETY ..... PAGE 2
1.1 Basic information ..... Page 2
1.2 Warning and safety instructions ..... Page 2
1.3 Area of application ..... Page 2
1.4 Personnel qualification ..... Page 2

CHAPTER 2 BASIC INFORMATION ..... PAGE 2
2.1 Shipping ..... Page 2
2.2 Receipt ..... Page 2
2.3 Storage ..... Page 2
2.4 Disposal ..... Page 3
2.5 Regulations and guidelines ..... Page 3
2.6 Warranty claims – Exclusion of liability ..... Page 3

CHAPTER 3 PRODUCTINFORMATION ..... PAGE 3
3.1 Technical data ..... Page 3
3.2 Dimensions ..... Page 3

CHAPTER 4 INSTALLATION ..... PAGE 4
4.1 Controller installation ..... Page 4
4.2 Controller connection ..... Page 4

CHAPTER 5 OPERATION ..... PAGE 4
5.1 Initial commissioning ..... Page 4
5.2 Operation overview ..... Page 4
5.3 Menu structure ..... Page 6

ANNEX I

CHAPTER 1 SAFETY

1.1 Basic information

In order to ensure complete and effective operation and for your own safety, all of the following instructions should be read carefully and observed. The relevant national standards, safety regulations and instructions (e.g. DIN EN VDE 0100) as well as the technical connection conditions of the energy supply company must be observed and applied. This document is part of the product and should be kept accessible as such and permanenently kept to ensure safe operation. After the final assembly, the document must be issued to the operator (tenant/owner).

1.2 Warning and safety instructions

The adjacent symbols are safety-relevant prominent warning symbols. All warning instructions and safety regulations in this document must be absolutely adhered to, so that any dangerous situations and risks of injury are prevented!

⚠ DANGER

⚠ DANGER
Indicates dangers which will **directly result in death or serious injury** if the safety instruction is not followed**.**

⚠ WARNING

⚠ WARNING
Indicates dangers which can **result in death or serious injury** if the safety instruction is not followed.

⚠ CAUTION

⚠ CAUTION
Indicates dangers which can result in **injuries** if the safety instruction is not followed.

ATTENTION

ATTENTION
Indicates dangers which can result in **material damage** if the safety instruction is not followed.

1.3 Area of application

The controller **KWL-BE Touch** is designed for manually controlling KWL® units. All available KWL units with the easyControls 3.0 control system can be manually controlled with the controller.

1.4 Personnel qualification

The electrical connections and electrical commissioning as well as maintenance work may only be carried out by specialist electricians.
Installation work may only be carried out by trained specialists (e.g. industrial mechanics, mechatronics engineers, ventilation fitters or persons with comparable education).

CHAPTER 2 BASIC INFORMATION

2.1 Shipping

The unit is packed ex works in such a way that it is protected against normal transport strain. The shipping must be carried out carefully.
When transshipping (especially over longer distances), check that the packaging is adequate for the method and manner of transportation. Damage caused by improper transportation, storage or commissioning must be verified and is not covered by warranty.

2.2 Receipt

The shipment must be checked for damage and correctness immediately upon delivery. If there is any damage, promptly report the damage by consulting the transport company. If complaints are not made within the agreed period, any potential claims will not be valid.

2.3 Storage

It is recommended to leave the product in the original packaging before installation to prevent any possible damage and contamination.

EN

When storing for a prolonged time the following measures should be taken to avoid damaging influences:

- Protection by dry, air-tight and dustproof packaging (plastic bags with drying agent and moisture indicators).
- The storage place must be waterproof, vibration-free and free of excessive temperature variations.

Damage caused by improper transportation, storage or commissioning must be verified and is not covered by warranty.

2.4 Disposal



Parts and components of the unit, whose service life has expired, e.g. due to wear and tear, corrosion, mechanical load, fatigue and/or other effects that cannot be directly discerned, must be disposed of expertly and properly after disassembly in accordance with the national and international laws and regulations. The same also applies to auxiliary materials in use, such as oils and greases or other substances.
The intended and unintended further use of worn parts, e.g. impellers, rolling bearings, filters, etc. can result in danger to persons, the environment as well as machines and systems. The corresponding operator guidelines applicable onsite must be observed and applied.

2.5 Regulations and guidelines

If the unit is installed correctly and used to its intended purpose, it conforms to all applicable regulations and CE guidelines.

2.6 Warranty claims – Exclusion of liability

All versions of the documentation relating to the unit must be observed, otherwise the warranty shall cease to apply. The same applies to liability claims against the manufacturer.
The use of accessory parts which are not recommended or offered by Helios is not permitted. Any potential damages are not covered by the warranty.
Changes and modifications to the unit are not permitted and lead to a loss of conformity. Any warranty and liability shall be excluded in this case.

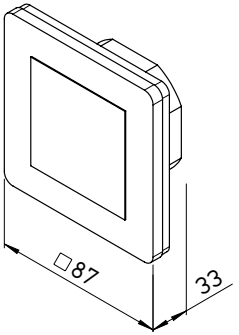
CHAPTER 3 PRODUCT INFORMATION

3.1 Technical data

KWL-BE Touch	for flush-mounted installation	
Voltage	**12-48 V DC**	
Power consumption	**1.0 W**	
Protection category	**IP20**	
Dimensions mm	**W 87 x H 80 x D 33**	
Frame colour	**KWL-BE Touch white**	**20245-001**
	KWL-BE Touch black	**20244-001**

3.2 Dimensions

Fig.1



CHAPTER 4 INSTALLATION

4.1 Controller installation

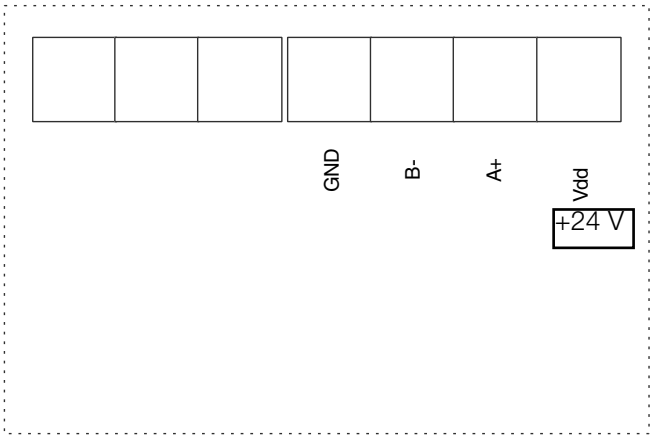
The controller **KWL-BE Touch** is installed in a flush-mounted box.

4.2 Controller connection

⚠ DANGER

The unit must be fully isolated from the mains power supply and secured against unintended restart before any installation work or before opening the terminal compartment!
The electrical connections and electrical commissioning may only be carried out by qualified electricians according to the information in the following wiring diagram.

Fig.2



Wiring diagram see ss_1433
in the Installation and Operating
Instructions for your unit

CHAPTER 5 OPERATION

5.1 Initial commissioning

The time and date are set on the controller **KWL-BE Touch** during the initial commissioning.

It is imperative that the adjustment and initial commissioning are carried out. A detailed description can be found in the installation and operating instructions for the corresponding ventilation units.

5.2 Operation overview

There are four profiles:

At home	- Ventilation profile in the presence of persons.
Away	- Ventilation profile in the absence of persons.
Boost	- Ventilation profile in presence of several persons or if intensive ventilation is desired.
Individual	- Ventilation profile when using e.g. a fireplace.

ATTENTION

A slight overpressure can be set for the ventilation profile individual, if desired for the application. The function does not replace an underpressure monitoring system!

The displayed profile is active/selected. In case of boost and individual ventilation, the timer function can be selected and edited by clicking.

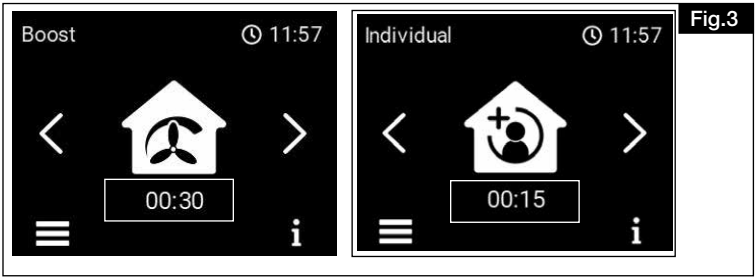
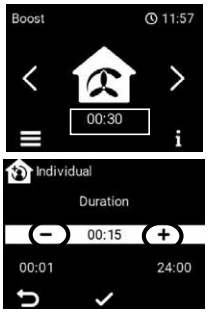
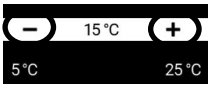


Fig.3

Display/Button	Description	Function
	Menu no. X/Y	Menu section number
	Change setting	Click on the timer function and change the values in the submenu, with + or -
	Fault message	Fault message is displayed. When clicked, the fault message is displayed and it can be reset.
	Warning	Filter replacement is required, appears after the predefined interval. When clicked, the filter replacement message is displayed and it can be reset.

Display/Button	Description	Function
	Right/Left	Scroll right/left in the menu
	Back	Back to the previous menu
	Select/Save	Select section or function or save value change
	Edit	Select the selected menu/ setting for editing
	Call up menu	Call up the menu
	Diagram display	Display diagram of history values over 24 hours
	Info menu	Leads to the info menu for the selected menu
	Change setting	The setting can be changed within this value range.
	Profile	Select/change profile in the schedule menu

5.3 Menu structure

See the annex.

ATTENTION Not all menu items are accessible depending on authorisation.

SOMMAIRE

NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

CHAPITRE 1 SÉCURITÉ ..... PAGE 2
1.1 Informations générales ..... Page 2
1.2 Précautions et consignes de sécurité ..... Page 2
1.3 Domaine d'utilisation ..... Page 2
1.4 Qualification du personnel ..... Page 2

CHAPITRE 2 INFORMATIONS GÉNÉRALES ..... PAGE 2
2.1 Transport ..... Page 2
2.2 Réception de la marchandise ..... Page 2
2.3 Stockage ..... Page 2
2.4 Recyclage ..... Page 3
2.5 Règlementation - Normes ..... Page 3
2.6 Garantie - Réserves du constructeur ..... Page 3

CHAPITRE 3 INFORMATIONS SUR LE PRODUIT ..... PAGE 3
3.1 Données techniques ..... Page 3
3.2 Dimensions ..... Page 3

CHAPITRE 4 MONTAGE ..... PAGE 4
4.1 Montage de la commande ..... Page 4
4.2 Raccordement de la commande ..... Page 4

CHAPITRE 5 COMMANDE ..... PAGE 4
5.1 Première mise en service ..... Page 4
5.2 Vue d'ensemble de la commande ..... Page 4
5.3 Structure du menu ..... Page 6

ANNEXE I

CHAPITRE 1 SÉCURITÉ

1.1 Informations générales

Il est important de bien lire et suivre l'ensemble des consignes suivantes pour le bon fonctionnement de l'appareil et pour la sécurité des utilisateurs. Les normes nationales, les conditions de sécurité et les réglementations (par ex. la norme NF C 15.100) ainsi que les conditions techniques de raccordement de la société d'approvisionnement en électricité sont à respecter et à appliquer impérativement.
Conserver la notice de montage et d'utilisation comme référence à proximité de l'appareil. Après le montage final, le document doit être remis à l'utilisateur (locataire / propriétaire).

1.2 Précautions et consignes de sécurité

Le symbole ci-contre indique une consigne de sécurité. Toutes les consignes et symboles doivent être impérativement respectés afin d'éviter tout danger.

⚠ DANGER

⚠ DANGER
Dangers pouvant entrainer la **mort ou des blessures graves** si les mesures ne sont pas respectées.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT
Dangers pouvant entrainer la **mort ou des blessures graves** si les mesures ne sont pas respectées.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT
Dangers pouvant entrainer des **blessures graves** si les mesures ne sont pas respectées.

POINT IMPORTANT

POINT IMPORTANT
Dangers pouvant entrainer des **dommages matériels** si les mesures ne sont pas respectées.

1.3 Domaine d'utilisation

La commande **KWL-BE Touch** est conçue pour la commande manuelle des appareils KWL®. La commande peut être utilisée pour contrôler manuellement tous les appareils KWL disponibles avec la régulation easyControls 3.0.

1.4 Qualification du personnel

Les raccordements électriques et la mise en service électrique ainsi que les travaux de maintenance ne peuvent être effectués que par des électriciens qualifiés.
Les travaux d'installation peuvent être effectués par des spécialistes formés (par exemple, des mécaniciens industriels, des mécatroniciens, des ingénieurs en ventilation ou des personnes ayant une formation comparable).

CHAPITRE 2 INFORMATIONS GÉNÉRALES

2.1 Transport

L'appareil est emballé en usine et est protégé des dégâts de transport courants. Transporter l'appareil avec précautions. En cas de transport ultérieur, en particulier sur de longues distances (par exemple par mer), il faut vérifier si l'emballage convient au type et à l'itinéraire de transport. Les dommages causés par un transport, un stockage ou une mise en service incorrects sont vérifiables et ne sont pas couverts par la garantie.

2.2 Réception de la marchandise

Dès réception, vérifier l'état et la conformité du matériel commandé. En cas de dégâts, les signaler immédiatement en mentionnant le nom du transporteur. Attention, le non-respect de ces procédures peut entraîner le rejet de la réclamation.

2.3 Stockage

Il est recommandé de laisser l'appareil dans son emballage d'origine jusqu'à son installation afin d'éviter tout dommage et toute contamination éventuels.

FR

Pour un stockage de longue durée et pour éviter toute détérioration préjudiciable, il convient de se conformer aux instructions suivantes :

- Protéger avec un emballage sec, étanche à l'air et à la poussière (sac en matière synthétique contenant des sachets
- déshydrateurs et un indicateur d'humidité).
- Stocker le matériel dans un endroit abrité de l'eau, exempt de vibrations et de variations de températures excessives.

Les dégâts dus à un transport non conforme, un stockage inadéquat ou une mauvaise installation ne sont pas couverts par la garantie.

2.4 Recyclage



Les pièces, composants et matériel démonté arrivés en fin de vie (usure, corrosion, dégradation, etc.), sans conséquences nuisibles immédiates, sont à recycler selon les normes et règlementations nationales et internationales. Idem pour les produits consommables (huile, graisse, etc.). La réutilisation consciente ou inconsciente de matériel usé (hélices, turbines, courroies, etc.) peut représenter un danger pour les personnes et pour l'environnement, tout comme pour les machines et les installations. Il est important de connaître et respecter les normes locales.

2.5 Règlementation - Normes

Cet appareil est conforme aux directives CE en vigueur le jour de sa fabrication et sous ne réserve d'une utilisation appropriée.

2.6 Garantie - Réserves du constructeur

Si toutes les consignes indiquées dans cette notice ne sont pas correctement respectées, la garantie s'annule. Idem pour les garanties constructeur Helios. L'utilisation d'accessoires, non fournis, non conseillés ou non proposés par Helios, est interdite. Tous changements ou transformations effectués sur l'appareil sont interdits, altèrent sa conformité et annulent la garantie.

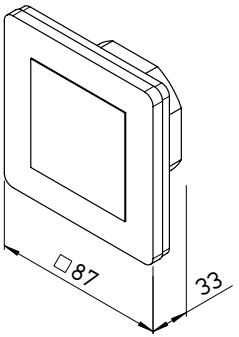
CHAPITRE 3 INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

3.1 Données techniques

KWL-BE Touch	pour montage encastré	
Tension	**12-48 V DC**	
Consommation d'énergie	**1,0 W**	
Protection	**IP20**	
Dimensions en mm	**L 87 x H 80 x P 33**	
Couleurs du cadre	**KWL-BE Touch blanc**	**20245-001**
	KWL-BE Touch noir	**20244-001**

3.2 Dimensions

Fig.1



CHAPITRE 4 MONTAGE

4.1 Montage de la commande

La commande **KWL-BE Touch** se monte sur un boîtier d'encastrement.

4.2 Raccordement de la commande

⚠ DANGER

Avant tout travail d'installation ou avant l'ouverture de la boite à bornes, l'appareil doit être mis hors tension et protégé contre tout redémarrage ! Les raccordements électriques et la mise en service électrique ne peuvent être effectués que par un électricien agréé conformément aux indications du schéma de câblage suivant.

Fig.2

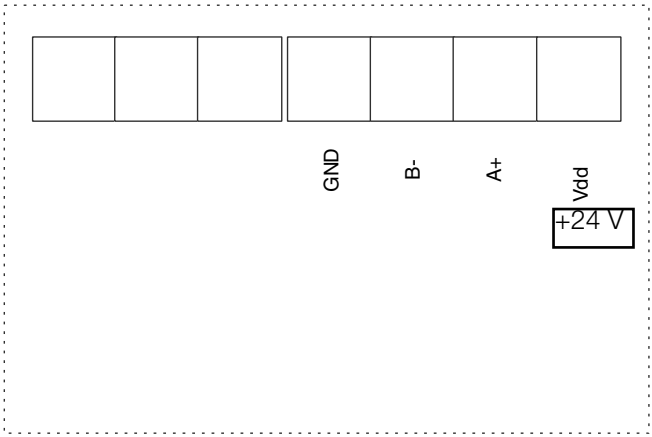


Schéma de câblage voir ss_1433
dans les instructions d'installation et
d'utilisation de votre appareil.

CHAPITRE 5 COMMANDE

5.1 Première mise en service

La date et l'heure sont réglées lors de la première mise en service via la commande **KWL-BE Touch**.

Il est impératif d'effectuer un réglage et une première mise en service ; une description détaillée se trouve dans les instructions de montage et d'utilisation du ventilateur concerné.

5.2 Vue d'ensemble de la commande

Il existe quatre profils:

A la maison	- Profil de ventilation lorsque des personnes sont présentes.
En déplacement	- profil de ventilation en l'absence de personnes.
Ventilation intensive	- profil de ventilation lorsque de nombreuses personnes sont présentes ou lorsqu'une ventilation intensive est né cessaire.
Mode individual	- profil de ventilation lors de l'utilisation, par exemple, d'une cheminée.

FR

POINT IMPORTANT

Le profil individual de ventilation permet de régler une légère surpression, si cela est nécessaire pour le fonctionnement. Cette fonction ne remplace pas le pressostat de surveillance réglementaire.

Le profil affiché est actif/sélectionné. Pour la ventilation intensive et le mode individual, la minuterie peut être sélectionnée et modifiée en cliquant dessus.

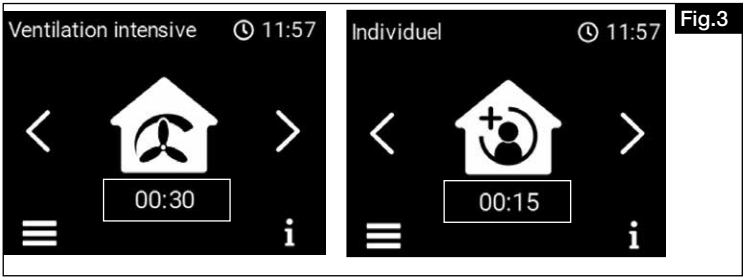
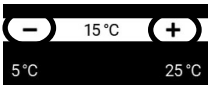


Fig.3

Affichage / Bouton	Description	Fonction
	Nombre de menus X/Y	Nombre de registres du menu
	Modifier les paramètres	Cliquer sur la minuterie et modifier les valeurs dans le sous-menu, avec + ou -.
	Message d'erreur	Un message d'erreur s'affiche. Lorsque l'on clique, le message d'erreur s'affiche et peut être réinitialisé.
	Avertissement	Changement de filtre nécessaire, apparaît après l'intervalle spécifié. Lorsque l'on clique, le message de changement de filtre s'affiche et peut être réinitialisé.

Affichage / Bouton	Description	Fonction
	Droite / gauche	Faire défiler vers la droite / gauche dans le menu
	Retour	Retour au menu précédent
	Choisir/enregistrer	Sélectionner le registre ou la fonction ou enregistrer la modification de la valeur
	Modifier	Sélectionner le menu/le paramètre choisi pour modifier
	Ouvrir le menu	Ouvrir le menu
	Affichage du diagramme	Affiche le graphique de l'historique des valeurs sur 24 heures
	Menu Info	Conduit au menu Info du menu sélectionné
	Modifier les paramètres	Le réglage peut être modifié dans cette plage de valeurs.
	Profil	Sélectionner/modifier le profil dans le menu Calendrier.

5.3 Structure du menu

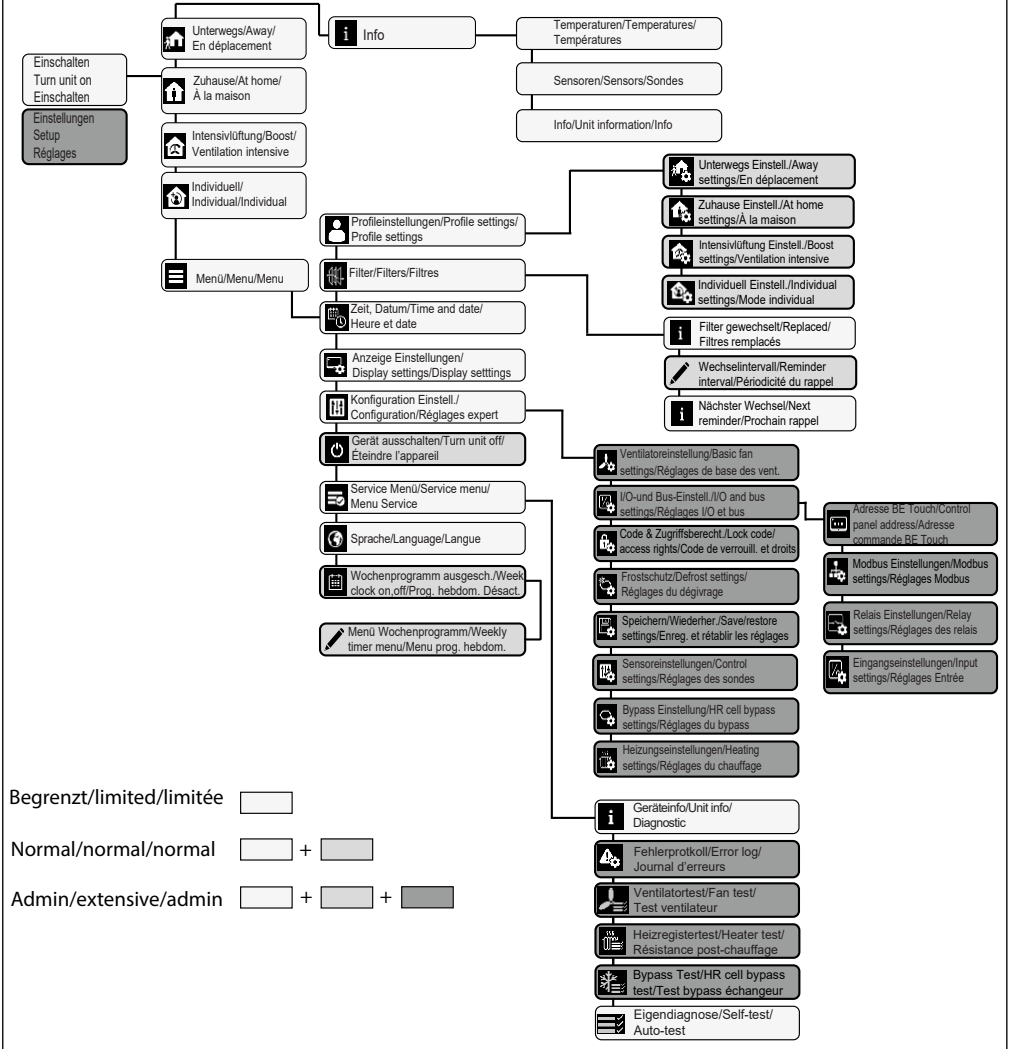
Voir l'annexe.

POINT IMPORTANT

Selon l'autorisation, tous les éléments du menu ne sont pas accessibles.

ANHANG/ANNEX/ANNEXE

Fig.4



Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this manual with the unit for reference!
Conserver la notice à proximité de l'appareil!

Druckschrift-Nr.
Print no.
No. Réf. 25 417-002/23-0359/V01/1123

www.heliosventilatoren.de

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck
F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ